



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Kombinacija hladnjak/ zamrzivač

KIN..

**[hr]** Korisnički priručnik

# Sadržaj

<b>Sigurnost .....</b>	<b>4</b>	<b>Alarm.....</b>	<b>17</b>
Opće napomene .....	4	Alarm za vrata .....	17
Namjenska uporaba.....	4	Alarm temperature .....	17
Ograničenje kruga korisnika .....	4		
Siguran transport.....	5		
Sigurna instalacija .....	5		
Sigurno korištenje .....	6		
Oštećen uredaj.....	8		
<b>Izbegavanje materijalnih šteta.....</b>	<b>10</b>		
<b>Zaštita okoliša i ušteda.....</b>	<b>10</b>	<b>Pretinac za hlađenje.....</b>	<b>18</b>
Zbrinjavanje ambalaže u otpad.....	10	Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje.....	18
Ušteda energije .....	10	Zone hlađenja u pretincu za hla- đenje.....	18
		Naljepnica OK .....	18
<b>Postavljanje i priključivanje .....</b>	<b>11</b>	<b>Pretinac za zamrzavanje.....</b>	<b>19</b>
Opseg isporuke.....	11	Sposobnost zamrzavanja .....	19
Postavljanje i priključivanje ure- đaja.....	11	Potpuno iskoriščavanje volume- na pretinca za zamrzavanje .....	19
Kriteriji za mjesto postavljanja.....	12	Savjeti za kupovinu duboko za- mrznutih namirnica .....	19
Pripremanje uredaja za prvu uporabu .....	12	Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje .....	19
Električno priključivanje uredaja.....	12	Brzo duboko zamrzavanje manje količine namirnica .....	20
<b>Upoznavanje.....</b>	<b>13</b>	Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica .....	20
Uredaj .....	13	Rok trajanja zamrznutih namirni- ca na -18 °C .....	21
Upravljački elementi .....	14	Kalendar zamrzavanja .....	21
<b>Oprema .....</b>	<b>14</b>	Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica .....	21
Polica za odlaganje .....	14		
Ladica za voće i povrće .....	14	<b>Odmrzavanje .....</b>	<b>21</b>
Posuda za vrata.....	15	Odmrzavanje u pretincu za hla- đenje.....	21
Pribor .....	15	Odmrzavanje u pretincu za za- mrzavanje .....	22
<b>Osnovno rukovanje.....</b>	<b>16</b>	<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>22</b>
Uključivanje uredaja .....	16	Pripremanje uredaja za čišćenje....	22
Napomene za rad.....	16	Čišćenje uredaja .....	22
Isključivanje uredaja .....	16	Čišćenje kanala za odvod kon- denzata i izlaznog otvora .....	23
Namještanje temperature .....	16	Vađenje dijelova opreme .....	23
<b>Dodatne funkcije .....</b>	<b>16</b>		
Automatska Super funkcija .....	16	<b>Uklanjanje smetnji.....</b>	<b>25</b>
Ručna Super funkcija .....	17	Funkcionalne smetnje .....	25

Napomene u polju prikaza .....	26
Problem s temperaturom .....	26
Buka .....	26
Mirisi .....	27
Provođenje samotestiranja uređaja.....	28
<b>Skladištenje i zbrinjavanje.....</b>	<b>28</b>
Stavljanje uređaja izvan pogona ....	28
Zbrinjavanje starih uređaja u otpad .....	28
<b>Servisna služba .....</b>	<b>29</b>
Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) .....	29
<b>Tehnički podaci .....</b>	<b>29</b>



## Sigurnost

Obratite pozornost na informacije u vezi sa sigurnošću kako biste se sigurno mogli koristiti svojim uređajem.

### Opće napomene

Ovdje ćete naći opće informacije o ovim uputama.

- Pažljivo pročitajte ove upute. Samo tada možete sigurno i učinkovito upotrebljavati uređaj.
- Ove su upute namijenjene korisniku uređaja.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozorenja.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

### Namjenska uporaba

Za sigurnu i ispravnu uporabu uređaja, pridržavajte se napomena u vezi s namjenskom uporabom.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- u skladu s ovim uputama za uporabu
- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i pripremanje leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

### Ograničenje kruga korisnika

Izbjegnite rizike za djecu i osjetljive osobe.

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

## Siguran transport

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom transporta uređaja.

### ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.

- ▶ Nemojte sami podizati uređaj.

## Sigurna instalacija

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom instalacije uređaja.

### ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Nestručno postavljanje je opasno.
  - ▶ Uredaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
  - ▶ Uredaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
  - ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
  - ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
  - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.
  - ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prgnječite ili oštetite mrežni priključni vod.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
  - ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prgnječenje ili izmjene.

## ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

- Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
  - ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili letve s višestrukim utičnicama.
  - ▶ Ako vam je mrežni priključni vod prekratak, obratite se servisnoj službi.
  - ▶ Upotrebljavajte samo adapttere koje je odobrio proizvođač.
- Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.
  - ▶ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

## **Sigurno korištenje**

Pri uporabi uređaja pridržavajte se sigurnosnih napomena.

## ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uredaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

## ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

- Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.
  - ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
  - ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.
- Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
  - ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.

- Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

### ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

- Mehanička oprema ili druga sredstva mogu oštetiti optok hlađenja, zapaljivo rashladno sredstvo može isteći i eksplodirati.
  - Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.
  - Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

### ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijaci ili električni aparati za pripremu leda.

- Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

### ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

- Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.
  - Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.
- Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.
  - Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

### ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!**

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.

- Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i cijevima u pretincu za zamrzavanje.

## ⚠ **OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.

- ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
- ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
- ▶ Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku tako da ne dodiruju druge namirnice ili da ne kapaju na njih.
- ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje plijesni.

## **Oštećen uređaj**

Pridržavajte se sigurnosnih napomena ako je vaš uređaj oštećen.

## ⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
  - ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
  - ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
  - ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
  - ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
  - ▶ "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 29*
  - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- Nestručni popravci su opasni.
  - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
  - ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.

- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

## ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- ▶ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- ▶ Provjetrite prostoriju.
- ▶ "Isključite uređaj." → *Stranica 16*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 29*

## Izbjegavanje materijalnih šteta

Kako biste izbjegli materijalne štete na svom uređaju, priboru ili kuhinjskim predmetima, pridržavajte se ovih uputa.

### POZOR!

- Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.
  - ▶ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.
  - ▶ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.

## Zaštita okoliša i ušteda

Zaštitite okoliš tako da svoj uređaj štedljivo upotrebljavate i propisno zbrinjite u otpad materijale koji se ponovno mogu koristiti.

## Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.

## Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

### Odabir mesta postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

- Uredaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:
  - Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
  - Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 30 cm.
- + Uredaj mora kod nižih okolnih temperatura rjeđe hladiti.
- Koristite dubinu niše od 560 mm.
- Nemojte prekrivati ili oblagati ventilacijske otvore.
- Provjetrite prostoriju svaki dan.
- + Zrak uz stražnju stijenu uređaja može bolje odlaziti, uređaj se ne zagrijava tako jako.  
Uredaj mora rjeđe hladiti.

### Ušteda energije pri uporabi

Pri uporabi uređaja pridržavajte se napomena.

**Napomena:** Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Nemojte prekrivati ili oblagati ventilacijske otvore.
- + Zrak uz stražnju stijenu uređaja može bolje odlaziti, uređaj se ne zagrijava tako jako.

- Vrata uređaja samo kratko otvorite.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade i tek tada ih stavite u uređaj.
- Kako bi se iskoristila hladnoća zamrznutih namirnica, zamrzнуте namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje.
- + Zrak se u uređaju ne zagrijava tako kako.  
Uređaj mora rjeđe hladiti.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.
- Namirnice pakirajte nepropusno.
- + Zrak može cirkulirati, a vlažnost zraka ostaje konstantna.
- Samo kratko otvorite i pažljivo zatvarajte vrata pretinca za zamrzavanje.
- + Zatvorena vrata pretinca za zamrzavanje štite zamrzнуте namirnice od jakog zaledivanja.

## Postavljanje i priključivanje

Gdje i kako da najbolje postavite svoj uređaj, možete saznati ovdje. Osim toga možete saznati i kako priključiti uređaj na strujnu mrežu.

### Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj "servisnoj službi"

→ Stranica 29.

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Ugradbeni uređaj
- Opremu i pribor<sup>1</sup>
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Servisnu knjižicu
- Jamstveni list<sup>2</sup>
- Energetsku oznaku
- Informacijski list proizvoda
- Informacije o potrošnji energije i buci

## Postavljanje i priključivanje uređaja

**Zahtjev:** "Opseg isporuke uređaja je provjeren." → Stranica 11

1. "Pridržavajte se kriterija za mjesto postavljanja uređaja."  
→ Stranica 12
2. Instalirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.
3. "Pripremite uređaj za prvu uporabu." → Stranica 12

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

<sup>2</sup> Nije raspoloživo u svim zemljama

**hr** Postavljanje i priključivanje

4. "Priklučite uređaj u električnu utičnicu." → *Stranica 12*

## Kriteriji za mjesto postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od eksplozije!**

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- Uređaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje  $1 \text{ m}^3$  za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici. → *"Uređaj"*, Sl. **1 / 3**, *Stranica 14*

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 65 kg.

Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

#### **Dopuštena temperatura prostorije**

Dopuštena temperatura prostorije ovisi o klimatskom razredu uređaja.

Klimatski razred naveden je na označnoj pločici. → *"Uređaj"*, Sl. **1 / 3**, *Stranica 14*

Klimatski razred	Dopuštena temperatura prostorije
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Uređaj funkcioniра ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj klimatskog razreda SN na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

## Dimenziije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slučaju odstupanja može doći do problema prilikom postavljanja uređaja.

### **Dubina niše**

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.

Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubina niše mora iznositi najmanje 550 mm.

### **Širina niše**

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 560 mm.

## **Postavljanje uređaja jedan uz drugi**

Ako želite postaviti 2 uređaja jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm.

## **Pripremanje uređaja za prvu uporabu**

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. "Očistite uređaj prvi put." → *Stranica 22*

## **Električno priključivanje uređaja**

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.

Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici. → *"Uređaj"*, Sl. **1 / 3**, *Stranica 14*

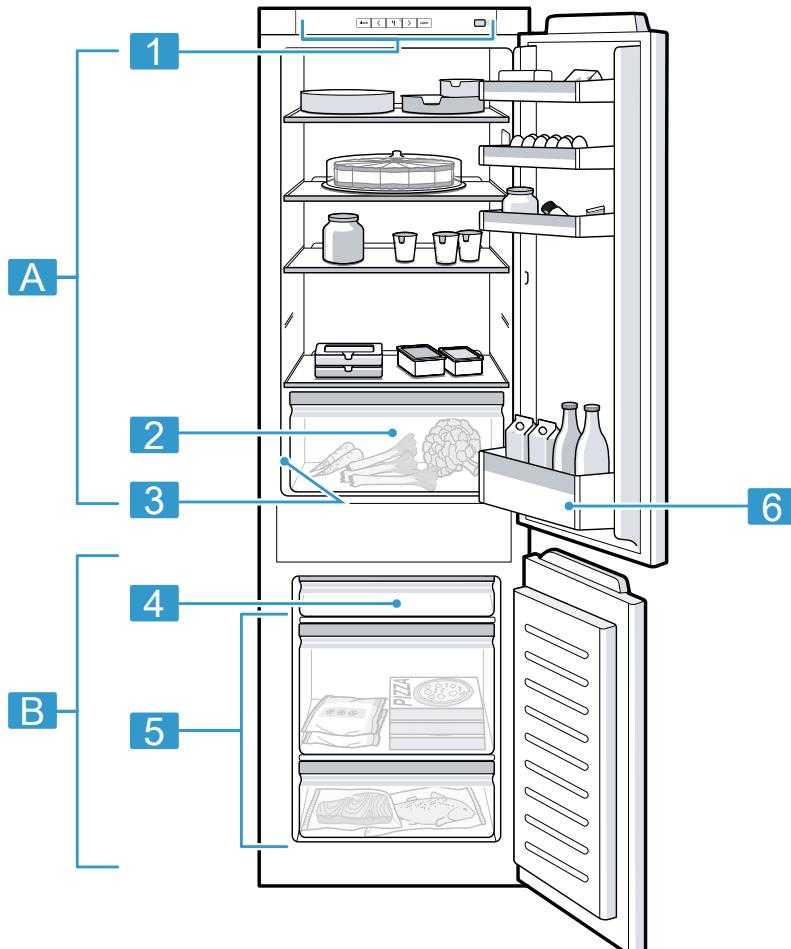
2. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.  
✓ Uređaj je sada spremjan za rad.

# Upoznavanje

Upoznajte se sa sastavnim dijelovima svog uređaja.

## Uredaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

**1**

A Pretinac za hlađenje

B Pretinac za zamrzavanje

**1**

Upravljački elementi

**2**

"Ladica za voće i povrće"  
→ Stranica 14

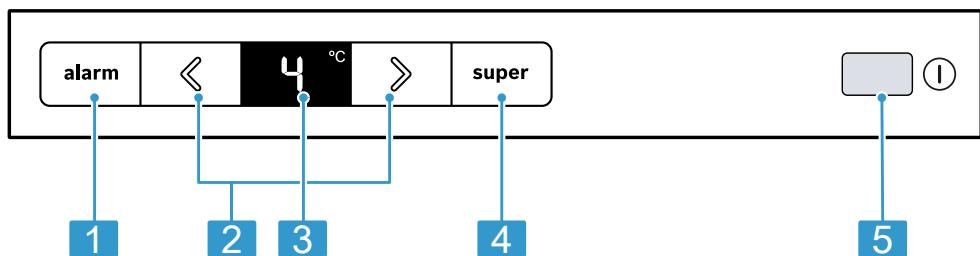
- 
- 3** Označna pločica
  - 4** Plitka ladica za zamrznute namirnice
  - 5** Ladica za zamrznute namirnice
- 

- 6** Posuda za velike boce na vratima
- 

**Napomena:** Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi i veličini.

## Upravljački elementi

Putem upravljačkih elemenata namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.



### 2

- 
- 1** **alarm** isključuje zvuk upozorenja.
  - 2** ◀/▶ namješta temperaturu pretinca za hlađenje.
  - 3** Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za hlađenje u °C.
  - 4** **super** uključuje i isključuje Super funkcija.
  - 5** Ⓛ uključuje i isključuje uređaj.
- 

## Polica za odlaganje

Da biste po potrebi promijenili položaj polica za odlaganje, izvadite policu za odlaganje i umetnите je na drugom mjestu.

→ "Vađenje police za odlaganje", Stranica 23

## Ladica za voće i povrće

Čuvajte svježe voće i povrće u ladici za voće i povrće.

Ovisno o količini namirnica i namirnicama u ladici za voće i povrće može se stvoriti kondenzat.

Kondenzat uklonite suhom krpom.

## Oprema

Ovdje ćete dobiti pregled dijelova opreme za svoj uređaj i njihovu uporabu.

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

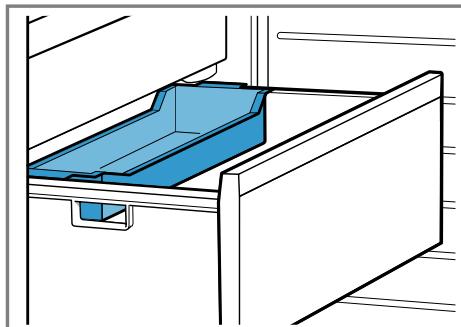
Da bi se sačuvala kvaliteta i aroma, čuvajte voće i povrće osjetljivo na hladnoću izvan uređaja na temperaturi od oko 8 °C do 12 °C.

#### Voće osjetljivo na hladnoću

- Ananas
- Banana
- Mango
- Papaja
- Citrusno voće

#### Povrće osjetljivo na hladnoću

- Patlidžani
- Krastavci
- Tikvice
- Paprika
- Rajčice
- Krumpir



Namirnice ravnomjerno rasporedite u posudi za zamrznute namirnice i ostavite da se zamrznu oko 10 do 12 sati. Zatim ih stavite u vrećicu ili posudu za zamrzavanje.

## Posuda za vrata

Da biste po potrebi promijenili položaj posude za vrata, izvadite posudu za vrata i umetnite je na drugom mjestu.

→ "Vađenje posude za vrata", Stranica 23

## Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Ovdje ćete dobiti pregled pribora za svoj uređaj i njihovu uporabu. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

### Posuda za jaja

Sigurno čuvajte jaja u posudi za jaja.

### Posuda za zamrznute namirnice

U posudi za zamrznute namirnice možete brzo duboko zamrznuti manje količine namirnica, npr. bobičasto voće, komade voća, začinsko bilje i povrće.

## Rashladni uložak

Rashladni uložak upotrebljavajte za privremeno hlađenje namirnica, npr. u rashladnoj torbi.

**Savjet:** U slučaju nestanka struje ili smetnje rashladni uložak usporava zagrijavanje spremljenih zamrznutih namirnica.

## Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

### Priprema kocki leda

1. Kalup za kocke leda napunite vodom do  $\frac{3}{4}$  i stavite u pretinac za zamrzavanje.

Kalup za kocke leda koji se zalijepio kod zamrzavanja odvojite tijekom predmetom npr. drškom žlice.

2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

## Osnovno rukovanje

Ovdje možete saznati sve što je bitno za rukovanje svojim uređajem.

### Uključivanje uređaja

1. Pritisnite ①.
- ✓ Uređaj počinje hladiti.
- ✓ Javlja se upozoravajući signal i svijetli **alarm** jer je pretinac za zamrzavanje još prevruć.
2. Isključite zvuk upozorenja pritiskom na **alarm**.
- ✓ **alarm** se ugasi kada je postignuta namještena temperatura.
3. "Namjestite željenu temperaturu."  
→ *Stranica 16*

### Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, namještena temperatura postiže se tek nakon nekoliko sati. Ne stavlajte namirnice dok nije postignuta temperatura.
- Kućište i pretinac za zamrzavanje se povremeno lagano zagrijavaju. Time se sprječava nastanak kondenzata u području brtve vrata.
- Kada zatvorite vrata pretinca za zamrzavanje, može nastati podtlak i ne možete ponovno otvoriti vrata pretinca za zamrzavanje. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.

### Isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite ①.
- ✓ Uređaj više ne hlađi.

### Namještanje temperature

Nakon što ste uključili uređaj, možete namjestiti temperaturu.

#### Namještanje temperature pretinca za hlađenje

- ▶ Pritisnite tipku 〈/〉 sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

→ "Naljepnica OK", *Stranica 18*

#### Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

- ▶ Kako biste namjestili temperaturu pretinca za zamrzavanje, "promijenite temperaturu pretinca za hlađenje" → *Stranica 16*.

Temperatura pretinca za hlađenje utječe na temperaturu pretinca za zamrzavanje. Viša namještena temperatura pretinca za hlađenje uzrokuje višu temperaturu pretinca za zamrzavanje.

### Dodatne funkcije

Saznajte koje namjesteve dodatne funkcije ima vaš uređaj.

### Automatska Super funkcija

Automatska Super funkcija uključuje se automatski pri stavljanju toplih namirnica.

Kod automatske Super funkcije pretinac za zamrzavanje hlađi osjetno jače nego u normalnom radu.

Pomoću Super funkcija namirnice se brzo zamrzavaju sve do jezgre.

Kada je uključena automatska Super funkcija, svijetli **super** i može doći do dodatne buke.

Po završetku rada automatske Super funkcija uređaj se automatski prebacuje u normalni pogon.

### **Prekidanje automatske Super funkcija**

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikazuje se prethodno namještena temperatura.

### **Ručna Super funkcija**

Pretinac za hlađenje i pretinac za zamrzavanje jače hlađe kod Super funkcija. Na taj način se namirnice brzo hlađe i zamrzavaju do unutrašnjosti.

Uključite Super funkcija 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg.

Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super funkcija.

→ "Sposobnost zamrzavanja",

Stranica 19

**Napomena:** Kada je uključena Super funkcija, može doći do dodatne buke.

### **Uključivanje Super funkcija**

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ **super** svijetli.

**Napomena:** Nakon oko 60 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

### **Isključivanje Super funkcija**

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikazuje se prethodno namještena temperatura.

---

## **Alarm**

Vaš uređaj ima funkcije alarma.

### **Alarm za vrata**

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata.

### **Isključivanje zvuka upozorenja (alarma za vrata)**

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

### **Alarm temperature**

Ako je u pretincu za zamrzavanje pretoplo, uključuje se alarm temperature.



### **OPREZ Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Pri odmrzavanju mogu nastati bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Bez opasnosti po zamrznute namirnice alarm temperature se može uključiti u sljedećim slučajevima:

- Uredaj se stavlja u pogon.
- Stavljene su velike količine svježih namirnica.
- Vrata pretinca za zamrzavanje su predugo otvorena.

### **Isključivanje zvuka upozorenja (alarma temperature)**

- ▶ Pritisnite **alarm**.

## hr Pretinac za hlađenje

- ✓ Na prikazu temperature kratko se pokazuje najviša temperaturna koja je bila u pretincu za zamrzavanje. Zatim se na prikazu temperature ponovno pokazuje namještena temperatura.
- ✓ Od tog trenutka najviša temperatura ponovno se određuje i pohranjuje.
- ✓ **alarm** svijetli dok se ponovno ne postigne namještena temperatura.

## Prechinac za hlađenje

U pretincu za hlađenje možete čuvati meso, kobasice, ribu, mliječne proizvode, jaja, gotova jela i pekarske proizvode.

Možete namjestiti temperaturu u pretincu za hlađenje od 2 °C do 8 °C.

Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

→ "Naljepnica OK", Stranica 18

Zahvaljujući hladnom skladištenju možete kratkoročno do srednjoročno skladištit i jako pokvarljive namirnice. Što je odabrana temperatura viša, to će namirnice dulje ostati svježe.

## Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištit namirnice u pretincu za hlađenje.

- Da bi se dulje sačuvala svježina i kvaliteta namirnica, skladištit samo svježe i čitave namirnice.
- Kod gotovih proizvoda i punjenih proizvoda nemojte prekoračiti rok trajanja koji je naveden od strane proizvođača.
- Da bi se sačuvala aroma, boja i svježina ili da bi se izbjeglo prenošenje mirisa i promjena boje plastičnih dijelova, skladištit namirnice dobro zapakirane ili pokrivene.

- Topla jela i pića ostavite da se prvo ohlade prije nego što ih stavite u pretinac za hlađenje.

## Zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Cirkulacijom zraka u pretincu za hlađenje nastaju različite zone hlađenja.

### Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police ispod nje.

**Savjet:** U najhladnijoj zoni čuvajte osjetljive namirnice npr. ribu, kobasicu i meso.

### Najtoplja zona

Najtoplja zona je u vratima sasvim gore.

**Savjet:** U najtopljoj zoni čuvajte neosjetljive namirnice npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako dalje razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

## Naljepnica OK

Pomoću naljepnice OK možete provjeriti je li u pretincu za hlađenje dosegнуto sigurno područje temperaturе od +4 °C ili niže preporučeno za namirnice.

Naljepnica OK nije u opsegu isporuke kod svih modela.

Ako naljepnica ne pokazuje OK, temperaturu smanjite korak po korak.

→ "Namještanje temperature pretinca za hlađenje", Stranica 16

Nakon puštanja uređaja u rad može potrajati do 12 sati dok se ne postigne namještena temperatura.



Ispravna postavka

## Prešernac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.

Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi u pretincu za hlađenje.

Namirnice treba dugoročno skladištiti na -18 °C ili niže.

Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

Vrijeme koje prode između skladištenja svježih namirnica i kompletног dubokog zamrzavanja ovisi o različitim faktorima:

- namještenoj temperaturi
- namirnicama (veličina i vrsta)
- količini namirnica
- već stavljenoj količini namirnica

## Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.

Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označenoj pločici.

→ "Uredaj", Sl. 1/3, Stranica 14

### Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super funkciju.  
→ "Uključivanje Super funkcija", Stranica 17
2. Kod uređaja s plitkom ladicom za zamrznute namirnice najprije napunite tu ludicu namirnicama. Kod uređaja bez plitke ladice za zamrznute namirnice najprije napunite donju ludicu za zamrznute namirnice. Tamo će se namirnice najbrže zamrznuti.

3. Svježe namirnice zamrznite po mogućnosti blizu bočnih stijenki.

## Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. "Izvadite sve dijelove opreme." → Stranica 23
2. Namirnice stavljajte izravno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

## Savjeti za kupovinu duboko zamrznutih namirnica

Pridržavajte se savjeta kada kupujete duboko zamrznute namirnice.

- Pazite da ambalaža nije oštećena.
- Pazite na rok trajanja.
- Temperatura u škrinji u trgovini mora biti -18 °C ili niža.
- Ne prekidajte lanac hlađenja. Duboko zamrznute namirnice nosite po mogućnosti u izoliranoj torbi i brzo ih stavite u pretinac za zamrzavanje.

## Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištiti namirnice u pretincu za zamrzavanje.

- Kako biste brzo i pažljivo zamrznuli veću količinu svježih namirnica, stavite ih u gornju ludicu za zamrznute namirnice.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini pretinaca ili ludica za zamrznute namirnice.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.

Po potrebi duboko zamrznute namirnice premjestite u pretincu za zamrzavanje.

- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

## **Brzo duboko zamrzavanje manje količine namirnica**

Pridržavajte se napomena kada želite brzo duboko zamrznuti manju količinu namirnica.

1. Namirnice stavite u posudu za zamrznute namirnice postavljenu straga na velikoj ladici za zamrznute namirnice ili u plitku ladicu za zamrznute namirnice počevši s desne strane.
2. Namirnice rasporedite po cijeloj površini.

## **Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica**

Pridržavajte se savjeta kada želite zamrznuti svježe namirnice.

- Zamrznite samo svježe i besprije-korne namirnice.
- Kuhane, pržene ili pečene namirnice su prikladnije za konzumiranje od sirovih namirnica za konzumiranje.
- Da bi se sačuvala hranjiva vrijednost, aroma i boja, trebate pripremiti određene namirnice za zamrzavanje.
  - Povrće trebate oprati, usitniti, blanširati.
  - Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu.

Ostale upute nalaze se u stručnoj literaturi.

## **Namirnice prikladne za zamrzavanje**

- pekarski proizvodi
- riba i plodovi mora
- meso
- divljač i perad
- voće, povrće i začinsko bilje
- jaja bez ljske
- mlječni proizvodi npr. sir, maslac i svježi sir
- gotova jela i ostaci jela, npr. juhe, variva, pečeno meso, pečena riba, jela od krumpira nabujci i slatka jela

## **Namirnice neprikladne za zamrzavanje**

- vrste povrća koje se normalno jedu sirove kao npr. zelena salata ili rotkvica
- neoljuštena ili tvrdo kuhanja jaja
- grožđe
- cijele jabuke, kruške i breskve
- jogurt, kiselo mlijeko, kiselo vrhnje, Creme Fraiche i majoneza

## **Pakiranje namirnica za zamrzavanje**

Ako odaberete odgovarajući ambalažni materijal i pravu vrstu ambalaže, možete značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjegći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.

Prikladna ambalaža:

- plastična folija od polietilena
- ambalažna folija od polietilena
- vrećice za zamrzavanje od polietilena
- posude za zamrzavanje

Neprikladna ambalaža:

- papir za zamatanje
- pergamentni papir
- celofan
- aluminijска folija
- vreće za smeće i korištene vrećice iz trgovine

2. Istisnite zrak.

3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.

Prikladni zatvarači:

- gumice
- plastične kopče
- ljepljive trake otporne na hladnoću

4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

## Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C

Pridržavajte se vremena skladištenja kada želite zamrznuti namirnice.

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, gotova jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

## Kalendar zamrzavanja

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od -18 °C.

## Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

Metodu odmrzavanja treba prilagoditi namirnicama i svrsi uporabe kako bi sačuvali što bolje kvalitetu proizvoda.

### OPREZ

#### Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu nastati bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.

- Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Metoda odmrzavanja	Namirnice
Pretinac za hlađenje	Namirnice životinjskog podrijetla kao što su riba, meso, sir, svježi sir
Sobna temperatura	Kruh
Mikrovalna pećnica	Namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje
Pećnica ili štednjak	Namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje

## Odmrzavanje

Pridržavajte se informacije kada želite odmrznuti svoj uređaj.

## Odmrzavanje u pretincu za hlađenje

Tijekom rada se na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvaraju kapljice kondenzata ili inje. Stražnja stijenka u pretincu za hlađenje se odmrzava automatski.

Kapljice kondenzata ili inje otječu putem kanala za odvod kondenzata u izlazni otvor do posude za isparavanje i ne treba ih obrisati.

Kako bi kondenzat mogao otjecati i kako bi se izbjeglo stvaranje mirisa, pridržavajte se sljedećih informacija:  
→ "Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora", Stranica 23.

## Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Zahvaljujući automatskom NoFrost sustavu u pretincu za zamrzavanje ne stvara se led. Odmrzavanje nije potrebno.

## Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Čišćenje nepristupačnih mesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

### Pripremanje uređaja za čišćenje

Saznajte kako ćete pripremiti svoj uređaj za čišćenje.

1. "Isključite uređaj." → Stranica 16
2. Isključite uređaj iz električne mreže.  
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.  
Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. "Izvadite sve dijelove opreme iz uređaja." → Stranica 23

## Čišćenje uređaja

Očistite uređaj kako je navedeno u uputama kako se ne bi oštetio nepravilnim čišćenjem ili neprikladnim sredstvima za čišćenje.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

- Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar.
  - Za čišćenje uređaja ne upotrebjavajte parni ili visokotlačni čistač.
- Tekućina u svjetlu može biti opasna.
  - Sredstvo za pranje posuđa ne smije dospijeti u svjetlo.

### POZOR!

- Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.
  - Nemojte upotrebljavati tvrde jastučice za ribanje ili spužve za čišćenje.
  - Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
  - Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.
- Ako tekućina dospije u izlazni otvor, može doći do prelijevanja posude za isparavanje.
  - Voda za ispiranje ne smije dospijeti u izlazni otvor.
- Ako dijelove opreme i pribor pere te u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.
  - Police za odlaganje i ladice nikada ne perite u perilici posuđa.

1. "Pripremite uređaj za čišćenje."  
→ Stranica 22

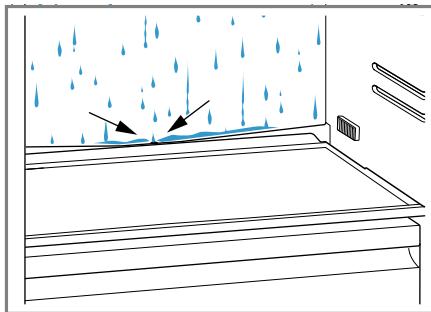
2. Uređaj, dijelove opreme ili brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.

3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnute dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu.
6. "Uključite uređaj." → Stranica 16
7. Stavite namirnice.

## Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora

Redovito čistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor kako bi kondenzat mogao otjecati.

- Pažljivo očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor npr. šta pićem za uši.



## Vađenje dijelova opreme

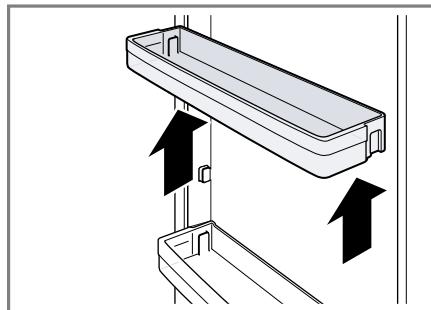
Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

### Vađenje police za odlaganje

- Izvucite i izvadite policu.

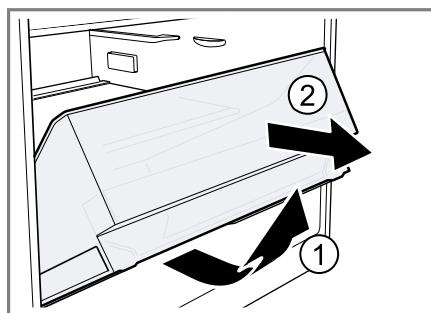
## Vađenje posude za vrata

- Posudu za vrata podignite prema gore i izvadite.



## Vađenje ladicice za voće i povrće

1. Izvucite ladicu do graničnika.
2. Ladicu podignite s prednje strane ① i izvadite ②.

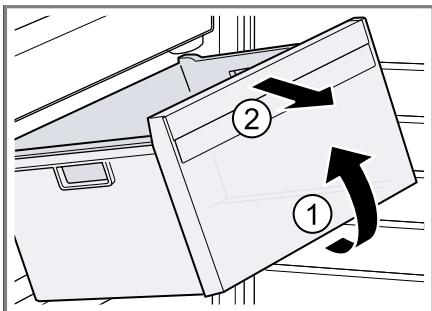


## Vađenje ladicice za zamrzнуте namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrzнуте namirnice do graničnika.

**hr Čišćenje i održavanje**

2. Ladicu za zamrznute namirnice po-dignite s prednje strane ① i izvadi-te ②.



## Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjegći nepotrebne troškove.

### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

## Funkcionalne smetnje

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uređaj ne funkcioniра.	Mrežni utikač nije dobro utaknut.	▶ Priklučite mrežni utikač.
Indikator ne svijetli.	Došlo je do aktiviranja osigurača.	▶ Provjerite osigurače.
	Nestanak struje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite ima li struje.</li> <li>2. Na zamrzнуте namirnice stavite rasshladne uloške ako ih imate.</li> </ol>
Uređaj ne hlađi, svjetle pri-kaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uklju-čen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ "Provode samotestiranje uređaja." → <i>Stranica 28</i></li> <li>✓ Nakon samotestiranja uređaj prelazi u normalan rad.</li> </ul>
LED osvjetljenje ne radi.	Mogući su različiti uzroci.	▶ Nazovite servisnu službu. → " <i>Servisna služba</i> ", <i>Stranica 29</i>
Nemojte skinuti poklopac ža-rulje.		
Rashladni agregat se češće i dulje uključuje.	<p>Vrata uređaja su se često otvarala.</p> <p>Ventilacijski otvori su prekri-veni.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne otvaraјte vrata uređaja nepotrebno.</li> <li>▶ Uklonite prepreke s ventilacijskih otvora.</li> </ul>
Automatska Super funkcija se ne uključuje.	Nema pogreške. Uređaj sa-mostalno odlučuje je li potrebna automatska Super funkcija i automatski je uklju-čuje ili isključuje.	Nikakva radnja nije potrebna.
Dno pretinga za hlađenje je mokro.	Kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor su začepljeni.	▶ "Očistite kanal za odvod kondenza-ta i izlazni otvor." → <i>Stranica 23</i>

## Napomene u polju prikaza

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Na zaslonu se prikazuje poruka sa slovom "D" ili "E".	Elektronika je prepoznala neku pogrešku.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nazovite servisnu službu. → "Servisna služba", Stranica 29</li></ul>

## Problem s temperaturom

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. "Isključite uređaj." → Stranica 16</li><li>2. "Ponovo uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta." → Stranica 16<ul style="list-style-type: none"><li>- Ako je temperatura previška, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati.</li><li>- Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan.</li></ul></li></ol>

## Buka

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uredaj bruji.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uredaj grgota, bruji ili grglja.	Nema pogreške. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uredaj škljoca.	Nema pogreške. Motor, predkidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uredaj bruji.	Nema pogreške. Automatsko odmrzavanje je u tijeku.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uredaj proizvodi šumove.	Uredaj ne stoji ravno.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Uredaj izravnajte pomoću libele. Ako je potrebno, nešto podmetnite.</li></ul>
	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Provjerite izvadite dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite.</li></ul>
	Boce ili posude se dodiruju.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Razmaknite boce ili posude.</li></ul>
	Super funkcija je uključena.	Nikakva radnja nije potrebna.

## Mirisi

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uređaj ima neugodan miris.	Mogući su različiti uzroci.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. "Pripremite uređaj za čišćenje." → <i>Stranica 22</i></li><li>2. "Očistite uređaj." → <i>Stranica 22</i></li><li>3. Očistite svu ambalažu za pakiranje namirnica.</li><li>4. Namirnice jakoga mirisa pakirajte hermetički da bi se izbjeglo stvaranje mirisa.</li><li>5. Nakon 24 sata provjerite je li ponovo došlo do stvaranja mirisa.</li></ol>

## Provodenje samotestiranja uređaja

1. "Isključite uređaj." → Stranica 16
  2. "Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta." → Stranica 16
  3. U roku od 10 sekundi nakon uključivanja držite pritisnutu **super** 3 do 5 sekundi.
- ✓ Program samotestiranja uređaja se pokreće.
  - ✓ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.
  - ✓ Ako se nakon samotestiranja uređaja jave 2 zvučna signala i na prikazu temperature se pokazuje naničena temperatura, vaš uređaj je ispravan. Uredaj prelazi u normalan rad.
  - ✓ Ako se nakon kraja samotestiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i **super** treperi 10 sekundi, onda obavijestite servisnu službu.

## Skladištenje i zbrinjavanje

Ovdje možete saznati kako pripremiti uređaj za skladištenje. Osim toga, možete saznati kako zbrinuti stare uređaje.

### Stavljanje uređaja izvan pogo- na

1. "Isključite uređaj." → Stranica 16
  2. Isključite uređaj iz električne mreže.
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. "Očistite uređaj." → Stranica 22
  4. Vrata uređaja ostavite otvorena.

## Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

### ⚠️ UPOZORENJE

#### Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Djeca se mogu zatvoriti u uređaju i dovesti se u opasnost po život.

- ▶ Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude ne mojte vaditi iz uređaja.
- ▶ Djecu držite podalje od starih uređaja.

### ⚠️ UPOZORENJE

#### Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.

2. Prerežite mrežni priključni vod.

3. Uredaj zbrinite na ekološki prihvativ način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europijskoj Uniji.

## Servisna služba

Ako imate pitanja, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, obratite se našoj servisnoj službi.

Mnoge probleme možete sami riješiti s pomoću informacija o uklanjanju smetnji u ovim uputama ili na našoj internetskoj stranici. U suprotnom, obratite se našoj servisnoj službi. Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje i pokušati izbjegći nepotrebne dolaske tehničara servisne službe. Jamčimo da će vaš uređaj popraviti obučeni tehničari servisne službe s pomoću originalnih rezervnih dijelova u jamstvenom roku ili nakon isteka jamstva proizvođača.

Iz sigurnosnih razloga samo obučeno stručno osoblje smije vršiti popravak uređaja. Jamstveni uvjeti prestaju vrijediti ako popravke ili zahvate na uređaju provede osoblje koje nismo ovlastili ili ako se na uređaju dodaju rezervni dijelovi, proširenja ili dodaci koji nisu originalni uređaji i oni doveđu do oštećenja.

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržiste na Europskom gospodarskom području.

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine (uz iznimku Danske i Švedske gdje traje 1 godi-

nu), u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog stručnog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

## Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

→ "Uredaj", Sl. 1/3, Stranica 14  
Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

## Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označenoj pločici.

→ "Uredaj", Sl. 1/3, Stranica 14  
Ostale informacije o svojem modelu naći ćete na internetskoj stranici <https://energylabel.bsh-group.com><sup>1</sup>. Ova web-adresa služi kao poveznica na službenu bazu podataka o proizvodima Europske unije, EPREL, čija web-adresa još nije objavljena u trenutku tiska. Zatim slijedite upute za pretraživanje modela. Oznaka mode-

<sup>1</sup> Vrijedi samo za zemlje u Europskom gospodarskom području

**hr** Tehnički podaci

Ia sastoji se od znakova ispred kose crte proizvodnog broja (E-Nr.) na označnoj pločici. Alternativno možete pronaći oznaku modela i u prvom redu EU energetske naljepnice.





# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:  
**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001584960** (000902)

hr